

ZOO

werkleitz Festival 2011

Festivalzentrum / Festival Centre

Lux-Kino am Zoo

Seebener Straße 172
06114 Halle (Saale)

Öffnungszeiten / Opening Hours

Freitag / Friday, 14. 10., Eröffnung / Opening 19:00 h
Samstag / Saturday, 15. 10., 10:00–24:00 h
Sonntag / Sunday, 16. 10., 10:00–24:00 h

Eintrittspreise / Admission

Filmprogramm *Kino der Tiere*
Einzelticket / Single Tickets: 5 € / 3 €*

* Eröffnungsprogramm / Opening Programme

Shooting Animals
Eintritt frei / no entrance fee

ZOO-Konzert (*Jurassic Trip & Karneval der Tiere*)

Einzelticket / Single Tickets: 10 € / 7 €

Reservierungen / Reservation**

Filmprogramm *Kino der Tiere & ZOO-Konzert*
Email: info@werkleitz.de
Abholung der Karten bis eine Stunde vor Vorstellungsbeginn im Festivalzentrum. /
Pre-booked tickets must be collected from the festival centre up until one hour before showtime.

Vorverkauf / Advance Booking***

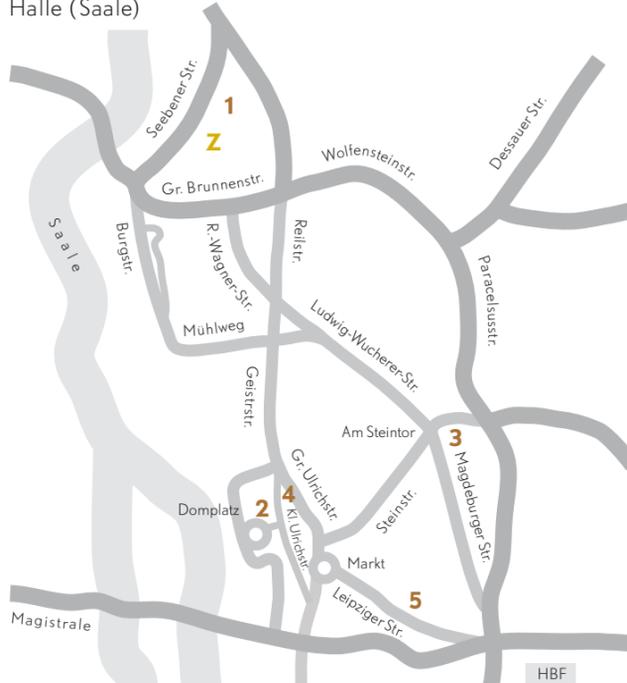
Filmprogramm *Kino der Tiere & ZOO-Konzert*
Infocounter Festival Centre

** *** Für das Filmprogramm *Der schlafende Darwin* ist keine Reservierung möglich. Der Vorverkauf erfolgt eine Stunde vor Vorstellungsbeginn am Veranstaltungsort (Zoologische Sammlung, Am Domplatz 4). /
Tickets for the film programme *While Darwin Sleeps* cannot be pre-booked. Advance sale starts one hour before showtime at the venue (Zoological Collection, Domplatz 4).

Information

fon: +49 345 68246-0
fax: +49 345 68246-29
info@werkleitz.de
www.werkleitz.de/zoo

Halle (Saale)



Z Festivalzentrum
Lux-Kino am Zoo
Kino der Tiere, Installationen,
ZOO-Konzert
Seebener Straße 172

1 Zoo Halle
Liveacts, *Kunst für Tiere*,
Jungtierbeute, Playstation
Saisoneingang Seebener
Straße

2 Zoologische Sammlung
Der schlafende Darwin
Am Domplatz 4

3 Galerie *dieschönestadt*
Ausstellung *ZOO-Natur*,
Lesung
Am Steintor 19

4 ZAZIE Kino & Bar
Lange Nacht der Affen
Kleine Ulrichstraße 22

5 Galerie *gernegross*
Ausstellung *Menschenzoo*
Leipziger Straße 33

Kooperationspartner / Partners

Zoo Halle, Radio Corax, IMPULS Festival 2011, Philharmonisches Kammerorchester Wernigerode, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Max-Planck-Institut für evolutionäre Anthropologie, Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle, Zentralmagazin Naturwissenschaftlicher Sammlungen (ZNS) der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Dank an / Thanks to

Lux.Kinos Halle (Saale), Galerie *dieschönestadt*, Galerie *gernegross*

Impressum / Imprint

Künstlerischer Leiter Festival /
Artistic Director Festival:
Daniel Herrmann
Künstlerischer Leiter Filmprogramm /
Artistic Director Film Programme
Kino der Tiere:
Marcel Schwierin
Koordination Festival /
Coordination Festival:
Anita Müller
Technischer Direktor /
Technical Director:
Jörg Drefs
Grafik / Graphic Art:
Claudia Siegel, Nicola Reiter
© Werkleitz Gesellschaft e.V.
Halle (Saale) 2011

Wir bedanken uns bei allen Förderern und Sponsoren. /
We'd like to thank our funders and sponsors.

gefördert durch / funded by



werkleitz wird gefördert durch / is funded by



unterstützt durch / supported by



Kino der Tiere

Filmprogramm
Kuratoren: Cord Riechelmann und Marcel Schwierin

ZOO-Natur

Festival Forum
Kuratoren: Julia Kurz und Oliver Müller

++ online film programme: www.petinthenet.org ++

ZOO

werkleitz Festival 2011

14.–16. Oktober 2011
Halle (Saale)

www.werkleitz.de/zoo



In Korrespondenz mit

ein Projekt von Radio Corax

ZOO als Kurzform für Zoologischer Garten steht seit Jahrhunderten sowohl für die Exposition von Tieren als auch für die Imagination von Landschaft. Während barocke Menagerien eher der Kurzweil am Hofe dienten, stellen sich heutige Zoos als Institutionen für Artenschutz, Forschung und Bildung vor.

Die Entwicklung von der Löwengrube zum Tierpark kann als Bestandteil unserer Zivilisationsgeschichte betrachtet werden. In der Zooarchitektur spiegelt sich die Entwicklung vom absolutistischen Hof und den Gärten der Aufklärung über den Stolz eines urbanen Bürgertums bis hin zur individualisierten Gesellschaft wider.

In welchem Verhältnis stehen wir heute zu den Tieren, und wie haben sich unsere ethischen und moralischen Vorstellungen von Natur entwickelt? Mit diesen Fragen wird sich das Werkleitz Festival ZOO an prädestiniertem Ort, dem 110-jährigen halleischen Zoo, auseinandersetzen.

Das Filmprogramm *Kino der Tiere* wurde von dem Biologen und Verhaltensforscher Cord Riechelmann sowie dem Kurator und Filmemacher Marcel Schwierin in einer Kooperation des Werkleitz Festivals mit den Internationalen Kurzfilmtagen Oberhausen entwickelt. *Kino der Tiere* zeigt filmische Arbeiten von 1891 bis 2010, dabei werden der wissenschaftliche und der künstlerische Blick auf das Tier gleichberechtigt behandelt.

Das Forum begleitet das Festival mit Vorträgen, Exkursionen und Lesungen. Die Ausstellung *ZOO-Natur* thematisiert Gemeinsamkeiten zwischen dem Zoo als offensichtlich gestaltetem Raum und einer Natur, wie wir sie heute als Kulturlandschaft außerhalb des Zoos vorfinden.

Das Werkleitz Festival ZOO schafft den Rahmen für Synergien zwischen Künstlern, Forschungseinrichtungen und dem halleischen Zoo.

For centuries, ZOOS have been places for exhibiting animals as well as idealised forms of artificial landscape. Whereas Baroque menageries and pleasure gardens aimed to represent the wealth of the royal court, the modern zoo has come to be seen as an institution for education, public recreation and species protection. The evolution from lions' pits to zoos can be seen as an integral part of the history of civilisation. Zoo architecture reflects the transitions from absolutism and the enlightenment garden to the pride of the urban middle classes and on to the society of the individual.

What is our relation to animals today and how have our ethical notions of nature evolved? The Werkleitz Festival ZOO will engage these questions at their predestined place, at the 110 year old Halle Zoo.

The film programme *Animal Cinema*, curated by biologist and ethologist Cord Riechelmann and curator and film maker Marcel Schwierin is a cooperation with the International Short Film Festival Oberhausen. *Animal Cinema* focuses equally on artistic as well as scientific films from 1891-2010.

The Festival Forum accompanies the festival with lectures, excursions and readings. The exhibition *ZOO-Nature* focuses on the common ground between the artificial landscape within and the cultivated landscape outside the zoo. Werkleitz Festival ZOO provides the framework to synergize artists, galleries, scientific institutions and the local zoological garden.

Forum Programm / Forum Programme

11. – 18. Oktober 2011

Ausstellung ZOO-Natur, Kabinett und Lesung / Exhibition ZOO-Natur, Cabinet and Reading
Galerie *dieschönstadt*, Steintor 19, 06112 Halle (Saale)

Dienstag / Tuesday, 11. 10. 19:00 h
Vernissage ZOO-Natur

Mittwoch / Wednesday, 12. 10. 20:00 h
Lesung / Reading *Jaguar, Zebra, Nerz, ... Locktauber*
Eintritt frei / no entrance fee

Öffnungszeiten / Opening Hours
Täglich / daily 15:00–20:00 h
Samstag / Saturday & Sonntag / Sunday, 13:00–18:00 h
Montags geschlossen / closed on Monday

Filmprogramm *Lange Nacht der Affen* / Film Programme *Long Night of the Apes*

ZAIE Kino & Bar, Kleine Ulrichstraße 22, 06108 Halle (Saale)

Donnerstag / Thursday, 13. 10. 21:00 h
Eröffnung / Opening
– *Capucine*, Luis Nieto, FR 2009, 32 min
– *Anpassung eines Anubis-Weibchens an das Haremsystem der Mantelpavianen*, Hans Kummer & Walter Götz & Walter Angst, DE 1968, 22 min

Gäste / Guests Johannes Großmann, Max-Planck-Institut für evolutionäre Anthropologie & Cord Riechelmann, Biologe und Verhaltensforscher

Einzelticket / Single Tickets: 5 € / 4,50 €
Der Vorverkauf erfolgt eine Stunde vor Vorstellungsbeginn am Veranstaltungsort (Zazie Kino & Bar). / Advance sale starts one hour before showtime at the venue (Zazie Kino & Bar).

► Empfehlung / Suggestion

Ausstellung / Exhibition
Menschenzoo

Galerie *gernegross*, Leipziger Straße 33, 06108 Halle (Saale)

Freitag / Friday, 7. 10. 20:00 h
Vernissage
Eintritt frei / no entrance fee

ZOO

Festival Programm / Festival Programme

14. 10. Freitag / Friday

19:00 h
Festivaleröffnung / Opening

19:30 h
Shooting Animals

– *Poisson (Fisch)*, Étienne-Jules Marey & Georges Demeny, FR/IT 1891, 3 min
– *The Cameraman's Revenge*, Wladyslaw Starewicz, RU 1912, 14 min [musikal. Begl.]
– *Dog Duet*, William Wegman, USA 1975, 3 min
– *Obitateli (Die Bewohner)*, Artavazd Peleshyan, UdSSR 1970, 10 min
– *Esel mit Schnee*, Romuald Karmakar, DE 2010, 4 min

Jungtierbeute

Ausstellung / Exhibition, 15.–23. Oktober 2011

Arbeiten von / Artists' works by Franka Beck, Daniela Grömke, Stephan Retzlaff, Caro Sell, Eva Storms Studierende des Fachgebietes für zeitbasierte Künste der Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle / students of the department of Time-Based Arts, Burg Giebichenstein Art Academy Halle

Programm *Jungtierbeute* am Festivalwochenende / Programme on the Festival Weekend

5 × 15 min über ... / 5 × 15 min on ...

– Adorno und die Gesellschaft der Ziegen / Adorno and the Society of Goats
– Natur in der Alltagskultur / Nature in Daily Life
– das Flüchtige / the Fleeting
– einen aus der Ordnung gefallenen Pinguin / a Penguin Fall out of the Order
– das Beobachten der Beobachter / the Observation of the Observers.

Samstag / Saturday, 15. 10., 16:45 h, 2 × 15 min; Sonntag / Sunday, 16. 10., 14:45 h, 3 × 15 min
Start: Lux Kino (Saisoneingang Seebener Straße)

20:30 h

ZOO-Konzert

Moderiertes Konzert / Concert
Elefant, Schildkröte und Löwe treffen auf Saurier des Mesozoikums.
Hans Rotman, Intendant des Impuls Festivals, erläutert sowohl die Zusammenhänge zwischen der musikalischen Suite *Karneval der Tiere*, Camille Saint-Saëns (1886), und *Jurassic Trip*, Guillaume Conneson (1998), als auch die musikalischen Porträts der Tiere. Für *Karneval der Tiere* wurden neue Zwischentexte verfasst. Dirigent des Abends ist Phillip Barczewski, es spielt das Philharmonische Kammerorchester Wernigerode.
Elephant, turtle and lion meet dinosaurs from the Mesozoic period.
Hans Rotman, artistic director of Impuls Festival explains relations between the musical suite *Animal Carneval*, Camille Saint-Saëns (1886), and *Jurassic Trip*, Guillaume Conneson (1998), as well as the musical portraits of the animals. New inserted texts are composed for *Animal Carneval*. The Philharmonisches Kammerorchester Wernigerode will perform the concert being conducted by Phillip Barczewski.

22:00 h

Theater der Tiere / Theatre of the Animals

– *Calling Man Ray*, William Wegman, USA 1974, 1 min
– *Cockfight*, Thomas A. Edison, USA 1896, 1 min [musikal. Begl.]
– *The Acrobatic Fly*, Percy Smith, UK 1910, 3 min [musikal. Begl.]
– *Die Hinrichtung des wildgewordenen Riesenelefanten Arno*, DE 1914–18, 3 min [musikal. Begl.]
– *Gus Visser and His Singing Duck*, Theodore Case & Earl Sponable, USA 1925, 3 min
– *Spelling Lesson*, William Wegman, USA 1973, 1 min
– *Queerosities – Diving Horses*, Major Film Laboratories, Inc., USA, 1 min [musikal. Begl.]
– *Chevrolet Leader News (Vol. 3, NO. 2): Doggy Crowd Gets Ringside-Seat at Pussy – Weight Battle*, The Jam Handy Organization, USA 1937, 2 min
– *Theater der Tiere*, N. Agapowa, UdSSR 1950, 38 min
– *Smoking*, William Wegman, USA 1977, 1 min
– *Second Nature – Fox and Crow*, Guy Ben-Ner, UK/IL 2008, 11 min

15. 10. Samstag / Saturday

11:00 h

Das Erbe / Inheritance

– *Der Hirschkäfer*, Ulrich K. T. Schulz, DE 1921, 19 min [musikal. Begl.]
– *Das Erbe*, Carl C. Hartmann, DE 1935, 11 min
– *Internationale Jagdausstellung in Berlin 1937*, DE 1937, 12 min
– *Kleinkrieg*, Kurt Blank-Kubla, DE 1938, 15 min
– *Der Ewige Jude*, Fritz Hippler, DE 1940, Ausschnitt, 13 min

13:00 h

Das Tier Betrachten / Looking at the Animal

– *Naturschutz: Tieraufnahmen I*, DE 1915/1920, Ausschnitt, 5 min
– *Bedingte Reflexe bei Tieren (Pawlow)*, UdSSR 1920er, 9 min
– *Zimmerleute des Waldes*, Heinz Sielmann, DE 1954, 19 min
– *A Fish Family*, Moody Institute of Science, USA 1957, 10 min

– *H. Meynhardt – Wildschwein ehrenhalber*, Karl-Heinz Carpentier & Wolfgang Hupe & Heinz Meynhardt, DDR 1977, 30 min
– *Convulsion*, Chen Sheinberg, IL 1998, 4 min
– *Blue Eyes*, Chen Sheinberg, IL 2008, 3 min

15:00 h

Eröffnung *Kunst für Tiere / Opening Art for Animals*

Ausstellungsrundgang im Zoo mit Konzerten von Thies Streifinger und Ralf Wendt sowie mit einer Performance von Brian Catling. / Guided tour through the zoo with concert and performance.
Start: Lux-Kino (Saisoneingang Seebener Straße)

18:15 h

Playstation

Piotr Baran, eigens für das Festival entwickelte Tanz- und Videochoreographie / Dance and video choreography uniquely created for the festival.
Start: Zoo, Elefantenhaus / Zoo, elephant house

19:30 h

Schwalben am Spieß / Swallows on a Spit

– *Seine Hobeit auf Fasanenjagd*, DE 1913/1914, 2 min [musikal. Begl.]
– *Im Negerdorf – Jagd der Flußpferde*, DE 1914, 3 min [musikal. Begl.]
– *L'actrice Arlette Dorgère présente la nouvelle mode dans un salon*, anonymous, FR 1913, 2 min [musikal. Begl.]
– *La peine du talion – Tit for Tat!*, Gaston Velle, FR 1906, 6 min [musikal. Begl.]
– *Jagd mit Pfeil und Bogen auf Beutelmäuse*, Wolfgang Nelke, DE 1976, 5 min
– *Chevrolet Leader News (Vol. 2, No. 3): Fish Story*, The Jam Handy Organization, USA 1936, 3 min
– *Schwalben am Spieß*, Bernhard & Michael Grzimek, DE 1958, 10 min
– *Unsere Afrikareise*, Peter Kubelka, AU 1966, 13 min
– *Wildschweingeschichten – Jagd im Revier*, Heinz Meynhardt, DDR 1981, 14 min
– *Shooting the Animal*, Dieter Heunemann & H. J. Heinz, DE/ZA 1975, 5 min
– *Stalking (Camera Follows Man Ray)*, William Wegman, USA 1975, 2 min

22:00 h

About Love

– *Pancia (Frauchen)*, Iwona Siekierzynska, PL 1995, 15 min
– *Chevrolet Leader News (Vol. 1, No. 3): Grand Rapids Michigan*, The Jam Handy Organization, USA 1935, 2 min
– *Vierbeinige Weltraumfabrer*, N. Tichonow, UdSSR 1959, 22 min
– *About Love*, Vladimir Tyulkin, KZ 2005, 26 min
– *Fotofilm*, Joachim Hellwig, DDR 1975, 3 min
– *Le chat qui dort*, Joël Bartolomé, FR 1992, 4 min
– *Then I'll Take Your Cat*, Joanna Rytel, SE 2002, 8 min

16. 10. Sonntag / Sunday

11:00 h

1. Führung in der Zoologischen Sammlung / 1st guided tour through the Zoological Collection
mit Dr. Frank D. Steinheimer, Projektleiter des Naturkundlichen Universitätsmuseums Halle (Saale)

12:00 h

Der schlafende Darwin / While Darwin Sleeps

– *While Darwin Sleeps*, Paul Bush, UK 2004, 5 min

– *Lurch*, Boris Hars-Tschachotin, DE 2001, 20 min
Gast / Guests Dr. Frank D. Steinheimer, Hanns Zischler

13:00 h

Snack in der Zoologischen Sammlung / Snack in the Zoological Collection

14:00 h

2. Führung in der Zoologischen Sammlung / 2nd guided tour through the Zoological Collection
mit Dr. Frank D. Steinheimer, Projektleiter des Naturkundlichen Universitätsmuseums Halle (Saale)

13:00 h

Kunst für Tiere / Art for Animals Akustische Fütterung / Acoustic Feeding

Klangrundgang / Sound Tour, Ralf Wendt, Start: Zoo, Elefantengehege / Zoo, elephant enclosure

16:00 h

Creature Comfort

– *Kaiser Wilhelm im Tierpark Hagenbeck*, Wochenschau, DE 1910, 2 min [musikal. Begl.]
– *Fütterung von Riesenschlangen*, anonymous, DE 1911, 3 min [musikal. Begl.]
– *Australischer Beutewolf*, Heinz F. Moeller, DE 1930, stumm, Ausschnitt, 3 min
– *Tiere ohne Feind und Furcht*, Bernhard & Michael Grzimek, DE 1953, 11 min
– *Das Paradies der Tiere*, Rita Arendt, DDR 1965, 17 min
– *Wildschweingeschichten – Emil im Zoo*, Heinz Meynhardt, DDR 1981, 14 min
– *Creature Comforts*, Nick Park, UK 1989, 5 min
– *Monkey Performance*, Joanna Rytel, SE 2002, 3 min
– *Das Manteltier*, Neozoon Collective, DE 2010, 3 min

19:00 h

Nutz(lose) Tiere / Use(less) Animals

– *Ane (Esel)*, Étienne-Jules Marey & Georges Demeny, FR 1893, stumm, 1 min
– *The Dog and His Various Merits*, Pathé Frères, FR 1908, stumm, 7 min
– *Useless Dogs*, Ken Wardrop, IE 2004, 5 min
– *Eipo – Umgang mit Schweinen*, Irenäus Eibl-Eibesfeldt, DE 1975, stumm, 13 min
– *Araby (Rassepferde)*, Zbigniew Raplewski, PL 1963, 12 min
– *New and Used Car Salesman*, William Wegman, USA 1974, 2 min
– *The Herd*, Ken Wardrop, IE 2008, 4 min
– *Ein Viertel Schäferstündchen*, Uwe Belz, DDR 1979, 19 min
– *Thomas und die Kuh*, H. Fischer & T. Lohrmann, DE 1995, 3 min
– *Dhia Dier*, Toni Serra (aka Abu Ali), MO 2004, 6 min
– *A Mark of Wholesome Meat*, Dept. of Agriculture, USA 1964, Ausschnitt, 2 min
Gast / Guest Christian Winz, Schäfer, Landgut Krosigk

22:00 h

Sweetgrass

– *Sweetgrass*, Lucien Castaing-Taylor & Ilisa Barbash, USA 2009, 115 min
Gast / Guest Christian Winz, Schäfer, Landgut Krosigk

Laufend / Current

Installationen im Festivalzentrum / Installations in the Festival Centre

– *Silberwald*, Christoph Girardet, DE 2010
– *Encyclopaedia Cinematographica*, Christoph Keller, DE 2001
– *Parallel Universes Meet at Infinity*, Manuel Saiz, UK 2008

ZOO

in Korrespondenz mit / in correspondance with

werkleitz Festival 2011

KUNST FÜR TIERE

ein Projekt von / a project by Radio Corax

mit / with

Hagen Bäcker (DE) – *Bilder für Tiere / Images for Animals*Brian Catling & David Tolley (UK) – *Zooed*Lune Léoty (DE/BE) – *Grand Hotel*Wolfgang Müller (DE) – *Séance Vocibus Avium*

Thomas Rabisch (DE) – „... Ein Pferd ist kein Sportgerät.“

Bernhard Schipper (DE) – *Dem Ungenannten Tier / For the Animal that Has Never Been Mentioned*Veronika Schneider (DE) – *Gepflegte Gehege / Cosy Compounds*Ralf Wendt (DE) – *Fütterung mit Kunst / Feeding Art*

www.kunstfuertiere.de